



Ecclésiaste (Kohelet)

Chapitre 7

- 7,1
טוב שם משמן טוב ויום המות מיום הולדו.
- 7,2
טוב ללכת אל בית אבל מלכת אל בית משתה באשר הוא סוף
כל האדם והחי יתן אל לבו.
- 7,3
טוב כעס משחוק: כי ברע פנים ייטב לב.
- 7,4
לב חכמים בבית אבל ולב כסילים בבית שמחה.
- 7,5
טוב לשמע גערת חכם מאיש שמע שיר כסילים.
- 7,6
כי כקול הסירים תחת הסיר כן שחוק הכסיל וגם זה הבל.
- 7,7
כי העשק יהולל חכם ויאבד את לב מתנה.
- 7,8
טוב אחרית דבר מראשיתו טוב ארך רוח מגבה רוח.
- 7,9
אל תבהל ברוחך לכעוס: כי כעס בחיק כסילים ינוח.
- 7,10
אל תאמר מה היה שהימים הראשנים היו טובים מאלה: כי לא
מחכמה שאלת על זה.
- 7,11
טובה חכמה עם נחלה ויתר לראי השמש.
- 7,12



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



כִּי בָצַל הַחֲכָמָה בְּצֵל הַכֶּסֶף וַיִּתְרוֹן דַּעַת הַחֲכָמָה תִּתִּיחַ בְּעֲלִיָּהּ.
7,13

רְאֵה אֶת מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים: כִּי מִי יוּכַל לְתַקֵּן אֶת אֲשֶׁר עָוְתוּ.
7,14

בְּיוֹם טוֹבָה הִיָּה בְּטוֹב וּבְיוֹם רָעָה רְאֵה גַם אֶת זֶה לְעֵמֶת זֶה עֲשֵׂה
הָאֱלֹהִים עַל דְּבַרְתְּ שְׁלֵא יִמָּצֵא הָאָדָם אַחֲרָיו מְאוּמָה.
7,15

אֶת הַכֹּל רְאִיתִי בְיָמַי הַבְּלִי יֵשׁ צַדִּיק אֵבֶד בְּצַדְקוֹ וַיֵּשׁ רָשָׁע מֵאֲרִיךְ
בְּרַעְתּוֹ.
7,16

אֶל תְּהִי צַדִּיק הַרְבֵּה וְאֶל תִּתְחַכֵּם יוֹתֵר: לָמָּה תִשׁוּמִם.
7,17

אֶל תִּרְשָׁע הַרְבֵּה וְאֶל תְּהִי סָכֵל: לָמָּה תָמוּת בְּלֹא עֵתְךָ.
7,18

טוֹב אֲשֶׁר תִּאָּחֵז בְּזֶה וְגַם מִזֶּה אֶל תִּנַּח אֶת יָדְךָ: כִּי יִרְאֵה אֱלֹהִים
יֵצֵא אֶת כָּלָם.
7,19

הַחֲכָמָה תַּעֲזֹ לְחַכֵּם מַעֲשֵׂרָה שְׁלִיטִים אֲשֶׁר הִיוּ בְּעִיר.
7,20

כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא יִחָטָא.
7,21

גַּם לְכֹל הַדְּבָרִים אֲשֶׁר יִדְבְּרוּ אֶל תִּתֵּן לִבְךָ: אֲשֶׁר לֹא תִשְׁמַע אֶת
עַבְדְּךָ מִקְלָלְךָ.
7,22

כִּי גַם פְּעָמִים רַבּוֹת יִדַּע לִבְךָ: אֲשֶׁר גַּם אֶת (אֶתָּה) קִלְלָתְךָ
אַחֲרֵיכֶם.
7,23

כָּל זֶה נִסִּיתִי בַּחֲכָמָה אֲמַרְתִּי אַחֲכָמָה וְהִיא רְחוּקָה מִמֶּנִּי.
7,24

רְחוּקָה מֵה שְׁהִיָּה וְעַמֵּק עַמֵּק מִי יִמָּצְאוּ.
7,25



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



סְבוּתִי אֲנִי וְלִבִּי לְדַעַת וְלִתּוֹר וּבִקֵּשׁ חֲכָמָה וְחִשְׁבוֹן וְלִדְעַת רָשָׁע
כָּסֶל וְהִסְכָּלוֹת הוֹלָלוֹת.
7,26

וּמוֹצָא אֲנִי מֵר מַמּוֹת אֶת הָאִשָּׁה אֲשֶׁר הִיא מְצוּדִים וְחֲרָמִים לְבָהּ
אֲסוּרִים יְדִיהָ טוֹב לִפְנֵי הָאֱלֹהִים יִמְלֹט מִמָּנָה וְחוּטָא יִלְכָד בָּהּ.
7,27

רְאֵה זֶה מְצֵאתִי אֶמְרָה קִהְלֹת אַחַת לְאַחַת לְמִצָּא חִשְׁבוֹן.
7,28

אֲשֶׁר עוֹד בִּקְשָׁה נִפְשִׁי וְלֹא מְצֵאתִי: אָדָם אֶחָד מֵאֵלֶּף מְצֵאתִי
וְאִשָּׁה בְּכָל אֵלֶּה לֹא מְצֵאתִי.
7,29

לְבַד רְאֵה זֶה מְצֵאתִי אֲשֶׁר עָשָׂה הָאֱלֹהִים אֶת הָאָדָם יִשְׂרָאֵל וְהֵמָּה
בִּקְשׁוּ חִשְׁבוֹנוֹת רַבִּים.

- 7,1
Un bon renom est préférable à l'huile parfumée, et le jour de la mort au jour de la naissance.
- 7,2
Mieux vaut aller dans une maison de deuil que dans une maison où l'on festoie; là se voit la fin de tout homme: et les vivants doivent la prendre à cœur!
- 7,3
Mieux vaut la tristesse que la gaieté, car le visage peut être sombre et le cœur satisfait.
- 7,4
La pensée du sage se porte vers la maison de deuil, la pensée des fous vers la maison de plaisir.
- 7,5
Mieux vaut entendre les reproches d'un sage que d'écouter les chansons des sots.
- 7,6
Car tel le crépitement des broussailles sous la marmite, tels sont les rires des fous. Et cela aussi est vanité!
- 7,7
Certes, la concussion affole le sage, et les présents font perdre le sens.
- 7,8
La fin d'une entreprise est préférable à son début; un caractère endurant l'emporte sur un caractère hautain.
- 7,9
Ne cède pas trop vite à ton humeur irascible, car la colère est à demeure au sein des fous.
- 7,10
Ne dis point: "D'où vient que les temps passés valaient mieux que le présent?" Car c'est manquer de sagesse de poser cette question.
- 7,11
Précieuse est la sagesse avec un patrimoine: grande supériorité pour ceux qui voient le soleil!
- 7,12
Car ainsi on est sous la protection de la sagesse et sous la protection de l'argent; toutefois la sagesse l'emporte, car elle prolonge la vie de ceux qui la possèdent.
- 7,13
Regarde l'œuvre de Dieu: qui peut redresser ce qu'il a fait courbe?
- 7,14
Au jour du bonheur, sois content; et au jour du malheur, considère que Dieu a fait correspondre l'un à l'autre, de



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



façon à ce que l'homme ne trouve pas à récriminer contre lui.

7,15

J'ai tout vu au cours de mon éphémère existence: tel juste succombe malgré sa vertu, et tel méchant dure malgré sa perversité.

7,16

Ne sois pas juste à l'excès, ne sois pas sage plus qu'il ne faut; pourquoi t'exposer à la ruine?

7,17

Ne sois pas trop méchant, évite d'être sot; pourquoi voudrais-tu mourir avant le temps?

7,18

Tu feras bien de t'attacher à l'une des méthodes sans que ta main lâche l'autre: celui qui craint Dieu se tire d'affaire en toutes choses.

7,19

La sagesse est une force pour l'homme, plus efficace que dix chefs gouvernant une ville.

7,20

Il n'est pas d'homme juste sur terre qui fasse le bien sans jamais faillir.

7,21

N'aie garde de faire attention à toutes les paroles qu'on débite; tu éviteras ainsi d'entendre ton esclave proférer des malédictions contre toi.

7,22

Car bien des fois, ton cœur le sait, il t'est arrivé de proférer des malédictions contre les autres.

7,23

Tout cela, je l'ai expérimenté avec sagacité; je disais: "Je voudrais me rendre maître de la sagesse!" Mais elle s'est tenue loin de moi.

7,24

Ce qui existe est si loin et si infiniment profond! Qui pourrait y atteindre?

7,25

Je m'étais appliqué de tout cœur à tout examiner et scruter, à rechercher sagesse et raison, à apprécier aussi malignité et sottise, folie et insanités.

7,26

Et ce que j'ai trouvé de plus amer que la mort, c'est la femme, dont le cœur n'est que guet-apens et pièges et dont les bras sont des chaînes. Celui qui jouit de la faveur de Dieu échappe à ses griffes, mais le pécheur s'y laisse prendre.

7,27

Vois, c'est là ce que j'ai trouvé, dit l'Ecclésiaste, en ajoutant un fait à un autre pour arriver à une conclusion.

7,28

Mais il est une chose encore que j'ai cherchée et que je n'ai pas trouvée: parmi mille individus, j'ai pu trouver un homme, mais de femme, parmi eux tous, je n'en ai pas trouvé.

7,29

Seulement voici ce que j'ai trouvé: c'est que Dieu a fait les hommes pour être droits; ce sont eux qui ont recours à toutes sortes de roueries.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions